

【書評】

評萬毓澤教授《《資本論》完全使用手冊》——再訪馬克思的法哲學

萬毓澤

新北：聯經，2018 年，216 頁

陳妙芬

德國哥廷根大學哲學系 *

在 1867 年《資本論》(*Das Kapital*) 初版的序言中，馬克思強調：「凡事開始皆困難，任何知識學問亦是如此。」(Aller Anfang ist schwer, gilt in jeder Wissenschaft.) 這句話預告了《資本論》將開啟一個新的研究視野，¹ 這是關於批判性的政治經濟學，長遠而言，更影響

* 本文作者研究法哲學，1998 年獲德國哥廷根大學法學博士後，任教於國立台灣大學法律學院，2005 年升等副教授，現正撰寫「法律美學」為主題的哲學博士論文，同時 2020 至 2021 年為大學教師評鑑申請釋憲，司法院憲法法庭 2022 年 4 月 14 日公告受理中，詳情參考司法院公開資訊 <https://cons.judicial.gov.tw/docdata.aspx?fid=52&id=340615>。

¹ 本文及《《資本論》完全使用手冊》引用《資本論》的卷數及頁數，主要參考的中文翻譯版本為 Karl Marx (卡爾·馬克思)，*Das Kapital* 《資本論》，卷 1-3，中共中央馬克思恩格斯列寧斯大林著作編譯局譯 (2017)；這裡筆者引馬克思的序言，為根據德文原文及筆者自譯；讀者亦可參考中譯本的翻譯：「萬事開頭難，每門科學都是如此。」詳見《資本論》，卷 1 (2017)，〈第一版序言〉，頁 1。

國家學和法哲學。同樣這句話，用來形容 150 多年後在台灣從事《資本論》及馬克思主義研究，依然十分貼切。萬毓澤教授於 2018 年發表《《資本論》完全使用手冊》一書，重新演繹這部經典，連帶地激發了學界重探《資本論》和相關研究的熱情。

在眾多值得深入研究的題材中，馬克思探討資本主義與法律的關係，留下大家耳熟能詳的名言——「**法律是經濟的上層建築**」，² 幾乎無人不曉，然而，這句名言所蘊含的馬克思的法哲學，因碰觸敏感的現實政治，長久以來在台灣學界未受重視，如今藉由《《資本論》完全使用手冊》引介步入 21 世紀的全球馬克思主義研究浪潮，可見馬克思的法哲學主題——強調經濟利益對法律的支配關係，以及兩者之間的辯證關係，不僅未見過時，反而激勵了新的觀察及論述，研究潛能正待開發。本文從法哲學研究的角度，希望指出《《資本論》完全使用手冊》所觸及的法哲學議題和方法，提供一個可能常被忽略的閱讀線索。

首先，《資本論》分析資本主義如何生產商品、提升勞動力和生產力、促進商品流通、獲取利潤、累積和創造資本，對這個過程所作的經濟學式的閱讀，固然切合馬克思寫作意圖和規劃，但這個主要的（或可說強勢）閱讀線索，過往似乎掩蓋了馬克思本人對經濟的「法哲學」詮釋，如《《資本論》完全使用手冊》提醒讀者：「透過與 Roberts 等人的對話，我希望讀者更深入理解《資本論》的政治理論（political theory of *Das Kapital*），尤其是與『自由』有關的理論觀

² 這句是經過濃縮和精簡的說法，原文出自馬克思在《政治經濟學批判》序言的一段話：「生產關係的總體，形成社會的經濟結構——也就是真實的基礎（die reale Basis），在這基礎上，長出一個——與社會上特定的意識形式相符的——法律和政治的上層建築（ein juristischer und politischer Überbau）」（Karl Marx, 1977: 336）。

點，而不是將《資本論》視為單純的經濟著作」（頁13）。萬毓澤引述21世紀後的學者分析，提到《資本論》三卷主題分別被比喻為「犯罪現場」、「洗錢」和「分贓」，隱約暗示資本主義跟法律的辯證（頁30）。馬克思關注及批判18世紀以來「自然權利」理論的影響，就聚焦於此，若「經濟活動」本於人性需求，就必須考量公共福祉和個人自由，從而經濟上獲取財產「利益」、以及資本和勞動力創造的「價值」，便不是自然而然的，必須建立合理分配的機制，因此法律上的「權利」和「利益」所涉及的物質和精神等不同層次的分析，包括「權利」如何不被「權力」取代架空，可說是後續馬克思主義法哲學的主題。

萬毓澤指出，閱讀《資本論》能讓人尋得重要的靈感來源，《《資本論》完全使用手冊》的宏觀企圖就表現於「透過對《資本論》創作史、結構與邏輯、版本與影響的耙梳，再佐以政治、經濟、文學、歷史、生態等多重視角的燭照」，使讀者不僅認識那個時代的馬克思，也能從今天廣闊的視野，重新看待馬克思《資本論》的研究線索（頁14）。這些宏觀的線索，對台灣讀者異常珍貴，因為21世紀的台灣擁有傲人的經濟財富和民主人權，但法治的基礎仍十分薄弱，社會平等和社會民主化常流於政治口號，民主法治之所以停滯不前，也跟經濟與法律制度有密切關係。

面對各式思想競逐，馬克思著作一直是社會改革運動的重要資產，在台灣無以計數的農運、工運、學運、環保、政治及社會運動工作者，都曾有過閱讀馬克思的青春歲月，這些記憶的資產，並未因現實阻礙而褪色。如萬毓澤在新書中細數，馬克思著作是知識和實踐的結合，《資本論》也是這樣的產物。

那麼，關注資本主義與法律的關係，若要轉化為實際改革動能，

在知識上必得理解兩者的運作邏輯，《資本論》使用哲學、歷史、政治、經濟、社會和文學的交叉論述，究竟有何必要？萬毓澤指出，馬克思藉此表現資本主義發展的面貌，他的考察創新了歷史辯證法，《《資本論》完全使用手冊》簡潔而精確地說明馬克思的辯證法，指出其重點在於：**想像力運用**。讀者獲得此一線索，無疑也獲得開發主動想像力的機會，接下來閱讀《資本論》的樂趣也跟著提高許多。

《資本論》由厚重三大卷組成，內容難度極高，令多數人難以完整閱讀消化，萬毓澤指出，《資本論》之所以歷久彌新，主因是它結合了現實觀察和思考想像力，只要有適當的引導，便能引發人們對認識資本主義的好奇，進而思考資本主義社會如何傾斜發展，藉由理解社會分配不平等的根源，從知識中生出實踐的熱情。

由於《資本論》跨越了不同領域，對所有讀者的想像力和理解力，都是一大考驗，筆者跟許多人有相似經驗，把《資本論》放在書架醒目的地方，總想假以時日能把它三大卷讀通，卻一再蹉跎。因此，不誇張地說，萬毓澤結合教學和研究專長所寫的《《資本論》完全使用手冊》，使人有如獲甘霖之感，讀者一開始得以信賴這是足夠貼近原典的專業導引，此外驚喜發現，裡面藏有為中文讀者細心量造的立體導覽，就像一個 3D 拼圖使讀者見樹又見林，涵納各種不同學科和新近觀點。

這個效果不是出於偶然，而是萬毓澤在寫作上的設定，在第一章導論中他預告讀者：讀完第二至五章處理《資本論》的創作史及版本、恩格斯的編輯、內容的結構和邏輯、二戰後歐美的繼受狀況及常見誤讀之處，讀者「應足以建立一幅以《資本論》為核心的知識地圖，以及一套理解《資本論》的方法論」（頁 10）。

萬毓澤扮演馬克思著作的詮釋者，為經典建立可靠的知識

地圖、分析及詮釋其方法，並非易事。首先，仔細閱讀《《資本論》完全使用手冊》不難立即發現，這不是一本注釋性的評論書（commentary），也不是一般所稱工具性手冊，因為這本書設定的目標並非服務讀者，亦即讀者不會因它而節省探究資本論的時間工夫，相反的，它要處理《資本論》原著的寫作歷程、文獻考據和新舊議題，萬毓澤從這部經典的德語原著版本、法語和英語等翻譯版本，乃至馬克思的研究方法，深入探討馬克思寫作的企圖與規劃，以及一一分析原著的文學和政治等多元的表現手法，全書可見作者長期研究馬克思的心得，使這本為《資本論》所撰寫的完全手冊，不止於工具性的意義，而且具創造的意義——創造了一種解讀《資本論》的新藝術。³

《《資本論》完全使用手冊》在原著與讀者所處不同時空之間，來回地穿針引線，促使中文世界讀者與《資本論》得以更近距離接觸，此書就像一張碩大的立體拼圖，雕刻出寬廣視野下資本論的「全貌」，更展示了諸多常被遺漏的「細節」。

因此，《《資本論》完全使用手冊》不同於一般所稱的手冊，正好相反，它引導讀者的視野興趣，反激勵讀者以更多時間去閱讀《資本論》。要達到這樣的目標，萬毓澤也運用文學寫作的敘事法，表現原著吸引人的細節，這些細節引人入勝，例如描述傳世一百多年的《資

³ 新藝術（L'Art nouveau）是 19 世紀末到 20 世紀初期的一種美學運動，提倡將藝術概念延伸為「社會雕塑」（“soziale Plastik”），著名觀念藝術家如 Joseph Beuys 曾言：思想就是雕塑（“Denken ist Plastik”）。寫作者的態度和規劃，影響了著作的樣貌，萬毓澤指出，馬克思對自身作品的定位：「不論我的著作有什麼缺點，它們卻有一個長處，即它們是一個藝術的整體……。」此言出自馬克思所著《德意志意識形態》，這裡譯文引自萬毓澤（2018，頁 25）。

本論》當初如何誕生、轉化、被閱讀和轉譯，讓原著因此栩栩如生。不禁讓人比較一般閱讀經典的方式，通常循着原著的文字脈絡，然而《《資本論》完全使用手冊》的敘事寫法，卻不是循《資本論》三卷內容的脈絡，而是循著作者萬毓澤的視野，從第一章導論引介原著出場，第二章接著讓第一主角馬克思和第二主角恩格斯現身於舞台，敘述馬克思寫作《資本論》的歷程、先後各版本及恩格斯的編輯加工。然後，第三章開始進入《資本論》的立體拼圖，用「無三不成理」的標題，提醒讀者注意原著進行的路線，切勿忽略《資本論》的結構與邏輯，以免迷路。

萬毓澤從藝術角度觀看《資本論》，從這樣的角度，我也好奇萬毓澤在出版《《資本論》完全使用手冊》至今約三年時間，是否也在學術寫作上有所轉化？是更接近馬克思或遠離其幽靈？

接著必須要說，跟法哲學的方法論最相關的《《資本論》完全使用手冊》第三章，無疑是此書最富挑戰性的一章，這章引導讀者關注《資本論》三卷的哲學方法路線，如此才能握有馬克思入門的鑰匙。萬毓澤扼要引述馬克思自己的話，說明第一卷探索資本主義生產過程，第二卷處理資本主義流通過程，最後第三卷要指出：資本主義生產過程與流通過程的統一，表現於資本運動總體過程的各種具體形式。由於這些表現形式，有的具體，有的則非常抽象，因此第三章所展示的第一步拼圖，不可避免地，開始從文學敘事進入哲學，也就是進入馬克思的哲學思維和方法。這裡，萬毓澤引述 Ernst Mandel 所言，閱讀時絕對不能停留在第一卷，否則將忽略第二卷所處理的資本主義流通過程，也將無法完整理解資本主義生產與流通「兩者基本上是統一的」（頁 29）。有了前面兩卷的基礎，《資本論》最厚重的第三卷出場，它更具企圖心和挑戰性，要考察的是資本主義生產、流通和

分配的總過程（頁 30）。

說到這裡，萬毓澤提出要理解馬克思的哲學要領，即「馬克思的研究運用了大量的抽象」（頁 30）。「如他在第一版序言所言，『分析經濟形式，既不能用顯微鏡，也不能用化學試劑。兩者都必須用抽象力（Abstraktionskraft）來代替』（頁 32）。抽象，原來拉丁文字義為「抽出」或「析出」，也就是分解整體，以便更清楚整體的樣貌，也就是逼近實體或實在主體（頁 35）。隨著哲學的方法角度，馬克思所分析的「價值」、「價格」、「剩餘」（剩餘價值、剩餘產品、相對剩餘價值、超額剩餘價值）、「資本積累」等概念，從「資本一般」到「許多資本」，這些關鍵詞的抽象性，考驗著讀者的理解力。對於大量的關鍵字，萬毓澤一一加以解釋，但似乎比較易為專家理解，而不是針對大眾。對不同領域的讀者和學者，若要深入馬克思著作確實不易，因此令人好奇的問題是：《資本論》的大量詞彙有無可能加以一一定義？或以其他方式溝通基本概念，方便推廣各領域的馬克思研究？舉例而言，一些基本用語如「資本積累」有抽象和具體之分，若簡要定義不可行，能否以實例來解釋？抑或定義和舉例並行？

當然，如本文一開始提及，《《資本論》完全使用手冊》既不是用來教學解析《資本論》的工具書，更非馬克思詞典，但顯然作者萬毓澤也注意到大量詞彙的問題，他特別設計出自行整理的「馬克思六冊計畫」的主題關鍵字地圖（頁 49），從這裡似乎亦可看出，萬毓澤對資本論的解讀，非常重視比較馬克思和黑格爾的存在論邏輯結構，以藉此顯出馬克思的哲學方法特色。這一點尤其跟法哲學有關，馬克思早期研究法律，就對黑格爾的國家學和法哲學提出批判，而批判的重

點即是黑格爾的法存有論邏輯。⁴

在《《資本論》完全使用手冊》的寬廣拼圖中，除了歷史辯證法及存有論的考察，還有其他新的線索，有助於打破一般印象——以為馬克思晚期偏重經濟，而較少提到法學。萬毓澤提醒讀者注意晚近歐美的「馬克思復興」（頁 61）。在這股新的研究趨勢中，《資本論》的政治意涵，並不因時代而退減，有關自由和支配的議題仍然是今天熱點，萬毓澤在第七章特別回顧馬克思的「自由觀」，這裡他引述晚近學者觀點，並且提出自己看法：資本主義下的「市場紀律」確實可視為一種「非個人支配」，「但馬克思之所以批判這樣的支配關係，恰恰是**因為**它削弱了人追求自主的範圍和可能性。馬克思念茲在茲的，始終是『**全面發展的個人**』，是『**個人關係和個人能力的普遍性**（Allgemeinheit）和**全面性**（Allseitigkeit），是人們將自己的社會關係『當成自己的共同的關係』並使其『服從於他們自己的**共同的控制**』（gemeinschaftliche Kontrolle）』」（黑體為書中原有，頁 105）。⁵

馬克思對人性、自由與自主的概念，某部分跟盧梭非常相似。就法哲學而言，萬毓澤更指出一個重要的研究線索：如晚近學者 Roberts 正確地指出，馬克思在書寫《資本論》時，潛在的對話與批判對象是 1860 至 1970 年代盛行於法國與英國的各種社會主義與激進思潮，了解其脈絡將有助於釐清或重估「與《資本論》有關的一些規

⁴ 馬克思對自己早期批判黑格爾的法哲學，在後來 1859 年出版《政治經濟學批判》的序言中加以回顧，並自述方法上的轉向，詳見 Karl Marx（1977: 335）。《資本論》被視為馬克思和恩格斯延續及擴展《政治經濟學批判》主題和方法的力作。

⁵ 這裡如萬毓澤分析馬克思的人性觀，看來馬克思亦受盧梭的影響頗深，但馬克思批評的自然權利論，卻也是來自盧梭，這個比較值得後續討論，有關脈絡參考《法哲學：自然法研究》（陳妙芬，2021，頁 231-235、263）。

範性政治哲學的討論，比如說正義問題」（黑體為書中原有，頁 105-106）。《《資本論》完全使用手冊》的脈絡考察，同時點出《資本論》和羅爾斯的《正義論》的時代差異，引導讀者注意兩種方向的正義理論（頁 106）。

《《資本論》完全使用手冊》也是作者本身的知識藍圖。21 世紀的台灣學界討論馬克思主義、引述《資本論》和馬克思及恩格斯全集等著作，目前幾乎不構成任何障礙，這也是再訪馬克思法哲學的一個契機。《資本論》的時間性政治，以及資本主義的動態式發展，馬克思理論中的多重時間性等問題，都是《《資本論》完全使用手冊》中值得開發的法哲學線索。在帝國擴張的戰爭威脅下，今日思考我們將建立什麼政治主體？如何克服和平與戰爭的複雜難題，馬克思以往的預言和處方，不僅未在當下的人文社會知識地圖上缺席，反而又被重新賦予新意。

《資本論》的魅力不減，歸功於知識系譜的延續，每一個新的開始都是困難又饒富意義的，萬毓澤《《資本論》完全使用手冊》以嫻熟的文學筆觸，引導讀者掌握最新趨勢，提供讀者獨立探索原著的多方面線索，讀者掌握方向之餘，也能從根本方法上，開始建立自己跟《資本論》的詮釋空間。

參考文獻

中文部分

馬克思

- 2017 《資本論》，卷 1-3，中共中央馬克思恩格斯列寧斯大林著作編譯局譯。新北：聯經。

Marx, Karl

- 2017 *Das Kapital*, vol. 1-3, ed. and trans. by jhong gong jhong yang ma ke sih en ge sih lie ning sih da lin jhu zuo bian yi jyu. New Taipei: Linking.

陳妙芬

- 2021 《法哲學：自然法研究》。新北：聯經。

Chen, Miao-Fen

- 2021 *Natural Law in Current Legal Philosophy*. New Taipei: Linking.

萬毓澤

- 2018 《《資本論》完全使用手冊：版本、系譜、爭議與當代價值》。新北：聯經。

Wan, Poe Yu-ze

- 2018 *A Comprehensive Guide to Das Kapital: Manuscripts, Genealogy, Controversies and Contemporary Significance*. New Taipei: Linking.

外文部分

Marx, Karl

1977 *Zur Kritik der politischen Ökonomie*. Marx-Engels,
Ausgewählte Schriften I. Berlin: Dietz.

